|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Vaddi Sharaban - De De Pyaar De** | | |
|  |  |
|  |  |
| **- Traduit en Français -** | |
|  |  |
| Musique : Vipin Patwa | |
| Paroles : Kumaar | |
| Label : T-Series | |
| Interprètes : **Sunidhi Chauhan, Navraj Hans** | |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| We Are Controlling Transmission… Transmission… Transmission… | |
| (Lui) **Nous contrôlons la transmission... La transmission…** | |
|  |  |
| Raat Raat Nasheyaan Ch Nachdi Phiraan | |
| (Elle) **Ivre, je continue de danser toute la nuit** | |
| Non-Stop Peendi Jaawan Uff Na Karaan, Uff Na Karaan… | |
| **Je bois sans arrêt. Je ne renonce jamais** | |
| Aaye Haaye! |  |
| Raat Raat Nasheyaan Ch Nachdi Phiraan | |
| **Ivre, je continue de danser toute la nuit** | |
| Non-Stop Peendi Jaawan Uff Na Karaan | |
| **Je bois sans arrêt. Je ne renonce jamais** | |
|  |  |
| Dil Zidd Utte Adeya Ve | |
| **Mon coeur est têtu** | |
| Hatthan Vich Fad Yaara | |
| **Prends mes mains maintenant** | |
| Whiskey Da Chadheya | |
| **Le whisky m'a enivrée** | |
| Hoyi Gulaban Main | |
| **Je deviens rouge** | |
|  |  |
| Ho Mundey Kehnde Vaddi Sharaban, Vaddi Sharaban, Vaddi Sharaban Main (x4) | |
| **Les mecs disent que je suis une ivrogne invétérée** | |
|  |  |
| Oh Pair Tere Tikkde Ni Doldiaan Akhaan | |
| (Lui) **Tes pieds ne s'arrêtent pas. Tes yeux tournent encore et encore** | |
| Ek Nahi Do Tu Peg Peete Lakhaan | |
| **Tu ne bois pas un, mais deux verres de whisky à la fois** | |
| Pair Tere Tikkde Ni Doldiaan Akhaan | |
| **Tes pieds ne s'arrêtent pas. Tes yeux tournent encore et encore** | |
| Ek Nahi Do Tu Peg Peete Lakhaan | |
| **Tu ne bois pas un, mais deux verres de whisky à la fois** | |
|  |  |
| Whiskey Diyan Botalaan Tu Kholi Jaave Ni (x2) | |
| **Tu continues d'ouvrir des bouteilles de whisky** | |
| Pee Paa Ke Naagin Banke Doli Jaave Ni (x2) | |
| **Après avoir bu, tu continues de danser/de te tortiller comme un serpent** | |
|  |  |
| Hey! Hey! Hey! Hey! | |
|  |  |
| Mainu Desi Tadke Waali Daaru Mil Jaave | |
| (Elle) **Si je me procure de l'alcool au goût indien** | |
| Phir Main Aithe Thumke Maaraan UK Hil Jaave | |
| **Alors le balancement de mes hanches secouera tout le Royaume-Uni** | |
| Mainu Desi Tadke Waali Daaru Mil Jaave | |
| **Si je me procure de l'alcool au goût indien** | |
| Phir Main Aithe Thumke Maaraan UK Hil Jaave | |
| **Alors le balancement de mes hanches secouera tout le Royaume-Uni** | |
|  |  |
| Mundey Karde Ne Shout | |
| **Les gars continuent de crier** | |
| Main Taa Kari Jaava Pout | |
| **Et je continue de minauder** | |
| Peeke Hoyi Jaavan Out | |
| **Je vais boire et m'évanouir** | |
| Ajj Hoyi Kharaban Main | |
| **Aujourd'hui, je me suis sabotée** | |
|  |  |
| Ho Mundey Kehnde Vaddi Sharaban, Vaddi Sharaban, Vaddi Sharaban Main (x2) | |
| **Les mecs disent que je suis une ivrogne invétérée** | |
| Ho Mundey Kehnde Vaddi Sharaban, Sharaban, Vaddi Sharaban Main | |
| **Les mecs disent que je suis une ivrogne invétérée** | |
| Ho Mundey Kehnde Vaddi Sharaban, Sharaban, Vaddi Sharaban Main | |
| **Les mecs disent que je suis une ivrogne invétérée** | |
|  |  |
| Whiskey Diyan Botalaan Tu Kholi Jaave Ni | |
| (Lui) **Tu continues d'ouvrir des bouteilles de whisky** | |
| Pee Paa Ke Naagin Banke Doli Jaave Ni | |
| **Après avoir bu, tu continues de danser comme un serpent** | |
| Whiskey Diyan Botalaan Tu Kholi Jaave Ni | |
| **Tu continues d'ouvrir des bouteilles de whisky** | |
| Pee Paa Ke Naagin Banke Doli Jaave Ni | |
| **Après avoir bu, tu continues de danser comme un serpent** | |
|  |  |
|  |  |
| Meriyaan Gallan Mere Charche Karda Poora Town Ve | |
| (Elle) **Les gens disent des ragots sur moi. On ne parle plus que de moi** | |
| Aini Beautiful Haan Mere Sar Te Rehnda Crown Ve | |
| **Je suis si belle qu'une couronne repose sur ma tête** | |
| Haaye! |  |
| Meriyaan Gallan Mere Charche Karda Poora Town Ve | |
| **Les gens disent des ragots sur moi. On ne parle plus que de moi** | |
| Aine Beautiful Haan Mere Sar Te Rehnda Crown | |
| **Je suis si belle qu'une couronne repose sur ma tête** | |
|  |  |
| Kudi Main Haan So Haseen | |
| **Je suis une si belle fille** | |
| Saare Kehnde Mainu Queen | |
| **Les gens m'appellent : "Reine"** | |
| You Know What I Mean | |
| **Tu sais ce que je veux dire** | |
| Ajj Hoyi Nawaaban Main | |
| **Aujourd'hui, je suis de la famille royale** | |
|  |  |
| Ho Mundey Kehnde Vaddi Sharaban, Vaddi Sharaban, Vaddi Sharaban Main (x2) | |
| **Les mecs disent que je suis une ivrogne invétérée** | |
| Ho Mundey Kehnde Vaddi Sharaban, Sharaban, Vaddi Sharaban Main | |
| **Les mecs disent que je suis une ivrogne invétérée** | |
| Ho Mundey Kehnde Vaddi Sharaban, Sharaban, Vaddi Sharaban Main | |
| **Les mecs disent que je suis une ivrogne invétérée** | |
|  |  |
| Whiskey Diyan Botalaan Tu Kholi Jaave Ni | |
| (Lui) **Tu continues d'ouvrir des bouteilles de whisky** | |
| Pee Paa Ke Naagin Banke Doli Jaave Ni | |
| **Après avoir bu, tu continues de danser comme un serpent** | |
| Whiskey Diyan Botalaan Tu Kholi Jaave Ni | |
| **Tu continues d'ouvrir des bouteilles de whisky** | |
| Pee Paa Ke Naagin Banke Doli Jaave Ni | |
| **Après avoir bu, tu continues de danser comme un serpent** | |
|  |  |
|  |  |
| **Traduction : Chnoupie** | |
| **(www.BollyNook.com)** | |